

СТАНОВИЩЕ

на доц. д-р Неда Златинова Балканска

за преподавателската и научноизследователската дейност

на доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева,

кандидат за академичната длъжност „професор“ в Софийски Университет „Свети Климент Охридски“ по област на висше образование:

1. Педагогически науки 1.2. Педагогика
(Специална педагогика)

1.Съответствие с нормативните документи. Конкурсът за академичната длъжност „професор“ по Специална педагогика за нуждите на Факултета по науки за образованието и изкуството към Софийски Университет „ Св. Кл. Охридски“ е законно обявен в ДВ, бр. 49/ 29 май. 2020 г. Конкурсът е обявен и се провежда при спазване на всички клаузи от ЗРАСРБ и Правилника за неговото приложение. Това дава право на Научното жури да проведе оценяването на кандидата в съответствие с чл. 29 от ЗРАСРБ и чл. 60 от Правилника за прилагане на закона.

В конкурса участва само един кандидат – доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева, понастоящем преподавател в Софийски Университет „Св. Кл. Охридски“, Факултет по науки за образованието и изкуствата, катедра Специална педагогика и Логопедия. Кандидатът е представил пълния комплект от необходимите документи по процедурата.

2.Данни за кандидата. Доц. Емилия Евгениева е родена на 10.01.1962 г. Завършва средното си образование в Строителен техникум „ Георги Димитров“, гр. Велико Търново през 1981, с придобита квалификация „строителен техник, строителство и архитектура“.

Възпитаник е на ВТУ „Св. Св. Кирил и Методий“. През 1987г. получава образователна степен магистър по Българска филология, с професионална квалификация-учител по български език и литература, с втора специалност–учител по бит и техника. Между 1991 и 1996 г. получава първи и втори клас квалификация в Института за усъвършенстване на учителите към СУ „ Св. Климент Охридски“. През 1996 г. защитава докторат към същия институт на тема „Аксиологични проекции на обучението (върху примера на учебния литературно–художествен анализ)“. Завършва магистратура по „Специална педагогика“ през 2005 г. в СУ „ Св. Климент Охридски“

От 1986 до 1996 г. доц. Емилия Евгениева работи като учител по български език и литература в 142 СОУ „Веселин Ханчев“, гр. София. А от 1998 г. до настоящия момент преподава в СУ „ Св. Климент Охридски“, в катедра по Специална педагогика и Логопедия към Факултета по науки за образованието и изкуствата.

3. Научноизследователска дейност на кандидата

3.1. Научната продукция на доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева, до момента, включва 57 публикации, от които 24 подлежат на рецензиране за целите на конкурса за заемане на академичната длъжност „професор”.

Те могат да се представят по следния начин:

Жанр	Брой	Самостоятелна публикация	Съавторство
Монографии, Учебници, ръководства	1	1	
Глави от книги/монографии	3		3
Статии	17	13	4

Следва да отбележа, че хабилитационният труд- монографията „Приобщаващо образование–иновации и парадокси.“ по време на подаване на документите е под печат, налице е пълният ѝ текст в електронен вариант.

За представените публикации в съавторство, по обективни причини, не е приложен разделителен протокол и трудно може да се прецени реалната продукция на доц. д-р Емилия Евгениева. Но тези публикации са взети предвид в становището при обособяването на отделните аспекти от научноизследователската дейност на кандидата.

От цялостната продукция могат да се диференцират няколко основни направления на **научноизследователските интереси** на кандидата:

- **Езиковото обучение.** За това свидетелстват публикациите в приложенията: Г.6.2; Г.7.1; Г.7.2; Г.7.3.; Г.7.7.; Г.7.14.; Г.10.3. Доц. д-р Евгениева адресира своите виждания относно езиковото обучение към общообразователната среда, а наред с това и към определени групи деца със специални образователни потребности- като тези с интелектуална недостатъчност, които срещат сериозни затруднения при овладяването на езика, на устната и писмената форма на речта. В публикацията си **„Езиковата среда на учениците днес“** авторът определя като основополагащ фактор създаването на адекватна езикова среда за учениците. Осъществява се анализ на съвременните езикови условия, в които протича обучението и комуникацията на учащите се.

Проблемът за адекватната езикова среда е пряко свързан с оптимизирането на учебното съдържание по български езика и литература. Тази теза застъпва доц. д-р Евгениева в публикацията си **„Отново за редуцията на обучението по български език и литература“**. Подходът за редуция на учебното съдържание предлага положителни резултати не само за децата със специални образователни потребности, но и за всички останали ученици.

Доц. д-р Евгениева поставя фокус в своите трудове и върху особеностите на езиковото обучение при ученици с умствена изостаналост. За това свидетелстват публикациите **„Описание на изречението за нуждите на обучението на**

учениците с умствена изостаналост“ и **„Изречението като граматическа категория и обучението на учениците с умствена изостаналост“**. Представя се детайлна информация относно лингвистичните структури, които управляват синтактичната продукция. На този фон авторката прави опит за извеждане на спецификите на езиковата работа при деца с интелектуална недостатъчност.

- **Приобщаващо образование.** В тази връзка мога да посоча публикациите в приложения В.3.1; Г.7.6.; Г.7.8.; Г.7.10; Г.7.11.; Г.7.12.; Г.7.13. . На тази тема е и хабилитационният труд на доц. д-р Емилия Евгениева **„Приобщаващо образование–иновации и парадокси“**. Трудът представлява анализ на действащата образователна система, търсене на причините за проблемите в нея, както и дефинирането на нейните слаби страни. В монографията се застъпват и въпросите, свързани с влиянието на кризисни ситуации върху образователните практики (каквато е настоящата ситуация с COVID-19). Тезата на авторката се подкрепя от проведени анкетни изследвания сред образователната ни общност.

В публикацията си **„Деца със слухови нарушения и техните съученици в масовото училище“** доц. д-р Евгениева проявява интерес към приобщаването на деца със слухови нарушения.

- **Подготовка и нагласи на учителите към педагогическата работа.** В тази посока са трудовете, описани в приложения Г.7.5; Г.10.1.; Г.10.2. Сред тях мога да отбележа публикацията **„Учителят и неговата оценка за учебното пространство“**. В нея централно място се отнежда на педагогическото взаимодействие, което изисква от учителя балансирано и компетентно прилагане на диагностична оценка на особеностите и потребностите на учениците, адекватен подбор на методите за обучение, съчетан с добро познаване на теоретичните постановки.

- **Практическа подготовка на студентите от педагогическите специалности.** В тази посока мога да посоча публикациите в приложения Г.6.1.; Г.10.1.; Г.10.2. Както отбелязах по-горе, тези публикации са в съавторство, без приложен разделителен протокол, което затруднява тяхното рецензиране. Но те са доказателство за устойчивия професионален интерес на доц. д-р Емилия Евгения в тази област.

Налице са 17 **библиографски цитирания** на доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева в научни издания, монографии и колективни томове.

3.2. Научноизследователската дейност на доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева включва още участието ѝ в 5 международни и национални проекти, всички те, посветени на образователни и педагогически практик. Регистрирани са участия в работни групи към МОН с цел изготвяне на Държавен образователен стандарт.

3.3. Преподавателската дейност е свързана със Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, където доц. д-р Евгениева е щатен преподавател с 22 годишен стаж. Преподавателската ѝ дейност е свързана с езика и езиковото

обучение. Приложени са учебните програми към тях. Доц. Евгениева е ръководител на магистърска програма „ Специална педагогика“ в същата специалност. Успешно осъществява научно ръководство на единадесет докторанти, които вече са защитили своите дисертационни трудове.

4. Критични бележки и препоръки. С оглед на фокуса на настоящия конкурс- Специална педагогика- бих препоръчала в научно изследователската си дейност доц. д-р Евгениева да акцентира в по-голяма степен върху особеностите в работата с деца и ученици със специални образователни потребности, да се наблегне върху методическите подходи, които да повишат качеството на тяхното обучение в рамките на приобщаващото образование.

В монографията „Приобщаващо образование- иновации и парадокси“ значително място заема съдържание, свързано с дисертационния труд на доц. д-р Евгениева, обхващащо в значителни подробности както теоретичната част, така и експерименталната.

Да се представят пълните данни на цитиращите източници- в част от тях липсва годината на издаване.

Заключение

Направеният анализ и оценка на научноизследователската и преподавателската дейност на доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева ми дават основание за формиране на следното становище: потвърждавам, че научните постижения отговарят на изискванията за заемане на академичната длъжност „професор“ в научната област и професионално направление на конкурса. В частност, кандидатът удовлетворява минималните национални изисквания в професионалното направление

Представените документи и материали съответстват на изискванията на Закона за академичното развитие на РБ, на Правилника на неговото приложение, на вътрешните правилници за дейността, за развитието на академичния състав и за учебната дейност на СУ „Св. Кл. Охридски“. Това ми дава основание да предложа на уважаемото Научно жури да избере доц. д-р Емилия Хинкова Евгениева за академичната длъжност „професор“.

31.08.2020 г.
Гр. София

Изготвил становището:
(доц. д-р Н. Балканска)

STANDPOINT

By Assoc. prof. Neda Zlatinova Balkanska PhD

On the teaching and research activity of

Assoc. prof. Emilia Hinkova Evgenieva PhD,

Candidate for the academic position of “Professor” at Sofia University "St. Kl. Ohridski" in the field of higher education: 1. Pedagogical sciences
1.2. Pedagogics (Special Education)

1. Compliance with the regulatory documents

The competition for the academic position “Professor” in Special Education for the needs of the Faculty of Educational Sciences and the Arts to Sofia University "St. Kl. Ohridski" was legally announced in the National Gazette № 49/29 May 2020. The competition was announced and is conducted in compliance with all the clauses of the Law on Academic Composition Development in the Republic of Bulgaria (LACDRB) and the Statute of its implementation. This allows the Scientific Jury to conduct an assessment of the candidate in accordance with Art. 29 of the LACDRB and Art. 60 of the Statute of implementing this law.

Only one candidate participates in this contest: Assoc. prof. Emilia Hinkova Evgenieva, who currently teaches at Sofia University "St. Kl. Ohridski" in the department of Special Education and Speech Therapy to the Faculty of Educational Sciences and the Arts. The candidate has presented the full package of necessary documents for the purpose.

2. Candidate Information:

Assoc. prof. Emilia Evgenieva was born on 10.01.1962. She graduated her secondary education at Georgi Dimitrov Building School in Veliko Tarnovo in 1981, receiving the qualification of Construction Technician – Construction and Architecture.

She studied at St. St. Kiril & Metodi University of Veliko Tarnovo. In 1987, she received a Master’s degree in Bulgarian Philology, with the professional qualification of Teacher of Bulgarian Language and Literature, and a second specialty of Teacher of Life Skills and Technology. Between 1991 and 1996 she received first and second class qualification from the Institute for Teacher Training to Sofia University "St. Kl. Ohridski". In 1996 she defended a dissertation in the same institute on the subject of Axiological Projections in Education (on the example of the educational literary-artistic analysis). She graduated her Master’s degree in Special Education in 2005 at Sofia University "St. Kl. Ohridski".

From 1986 to 1996 Assoc. Emilia Evgenieva worked as a Bulgarian Language and Literature teacher at the 142nd Secondary School of Vesselin Hanchev in Sofia. Since 1998, she has been teaching in the Department of Special Education and Speech Therapy to the Faculty of Educational Sciences and the Arts at Sofia University "St. Kl. Ohridski".

3. Scientific Research Activity of the candidate.

3.1. The scientific production of Assoc. Prof. Emilia Hinkova Evgenieva to this day includes 57 publications of which 24 are subject to review for the purposes of the competition for the academic position "Professor". They could be presented as follows:

Genre	Number of items	Independent Publication	Co-authorship
Monographs, books, manuals	1	1	
Chapters in books/monographs	3		3
Articles	17	13	4

It is necessary to point out that the habilitation monograph entitled "Inclusive Education – Innovations and Paradoxes" – at the time of submitting the application documents, is in print. Its complete text is available in electronic version.

For objective reasons, no distribution protocol has been submitted for the presented publications as co-author, which makes it difficult to assess the true production of Assoc. prof. Emilia Evgenieva. However, these publications have been taken into consideration in the standpoint when when distinguishing the aspects of the candidate's research activity.

The overall production allows to differentiate some main directions of the candidate's **research interests**:

- **Language Teaching:** This is evidenced by the publications in the attached documents: D.6.2; D.7.1; D.7.2; D.7.3.; D.7.7.; D.7.14.; D.10.3. Assoc. prof. Evgenieva addresses her views on language teaching to a mainstream environment, along with specific groups of children with special educational needs, such as those with intellectual disability, who meet serious difficulties when acquiring language in the verbal and written form of speech. In her publication "**The Language Environment of Students Today**", the author defines the fundamental factor as being to create an adequate language environment for students. It includes an accomplished analysis of contemporary language conditions where the process of learners' acquisition and communication takes place.

The problem with an adequate language environment is directly related to the optimization of the learning content of Bulgarian Language

and Literature. This thesis is advocated by Assoc. Prof. Evgenieva in her publication **“On the Reduction of Learning Bulgarian Language and Literature Again”**. The approach to reduce learning content offers positive results not only to children with special educational needs, but also to the rest of the students.

In her works, Assoc. Prof. Evgenieva also focuses on the specifics of language learning in children with mental retardation. Her publications entitled **“A Description of the Sentence for the Needs of Teaching Students with Mental Retardation”** and **“The Sentence as a Grammatical Category and Teaching Students with Mental Retardation”** stand evidence in support of the above. They present detailed information regarding the linguistic structures governing syntactic production. Based on this, the author attempts to elicit the specifics of language work in children with intellectual disability.

- **Inclusive Education:** In this regard, I would point out the publications attached under C.3.1; D.7.6.; D.7.8.; D.7.10; D.7.11.; D.7.12.; D.7.13. The same topic is also discussed in Assoc. Prof. Emilia Evgenieva’s habilitation work entitled **“Inclusive Education – Innovations and Paradoxes”**. The book represents an analysis of the current educational system, searching for the causes of the problems in it, as well as defining its weaknesses. The monograph also covers issues related to the impact of crisis situations on educational practices (such as the current situation with COVID-19). The author's thesis is supported by surveys conducted among our educational community.

In her publication entitled **“Children with Hearing Impairment and their Classmates in the Regular School”**, Assoc. Prof. Evgenieva shows interest in mainstreaming children with hearing impairment.

- **Teacher Training and Attitudes towards Pedagogical Work:** This matter is discussed in the works described in the attachments under D.7.5; D.10.1.; D.10.2. Among them I would point out the publication **“The Teachers and their Assessment of the Learning Space”**. In it the central place is given to the pedagogical interaction, which requires from the teacher a balanced and competent application of diagnostic assessment of the peculiarities and needs of the students, adequate selection of teaching methods, combined with good knowledge of the theoretical formulations.

- **Practical Training of Students in Pedagogical Specialties.** Regarding this subject, I would focus on the attached publications under D.6.1.; D.10.1.; D.10.2. As I mentioned earlier, these publications are in co-authorship, with no attached distribution protocol, which makes it difficult to review them. However, they stand as evidence of Assoc. Prof. Emilia Evgenieva’s sustainable professional interest in this field.

Seventeen (17) **bibliographic citations** of Assoc. Prof. Emilia Hinkova Evgenieva are available in scientific editions, monographs and collective volumes.

3.2. The Scientific and Research Activity of Assoc. Prof. Emilia Hinkova Evgenieva also includes her participation in five (5) international and national projects, all of them dedicated to educational and pedagogical practice. Participations in working groups at the Ministry of Education and Science have been registered in order to prepare a State Educational Standard.

3.3. Her Teaching Activity is related to Sofia University "St. Kl. Ohridski", where Assoc. Prof. Evgenieva has been a full-time lecturer for 22 years. Her teaching activity is related to language and language training. The curricula are attached. Assoc. Prof. Evgenieva is the head of a master's program "Special Education" in the same specialty. She has successfully supervised eleven doctoral students who have already defended their dissertations.

4. Critical Notes and Recommendations:

With regard to the focus on the current competition – Special Education – I would recommend in her research Assoc. Prof. Evgenieva to focus more on the specifics of working with children and students with special educational needs, to emphasize the methodological approaches, to improve the quality of their education in the context of inclusive education.

In the monograph "Inclusive education - innovations and paradoxes" a significant place is occupied by content related to the dissertation of Assoc. Prof. Evgenieva, covering in considerable detail both the theoretical and experimental part.

I also recommend the presentation of the full data on the cited sources (in some of them the year of issue is missing).

Conclusion

The analysis and assessment conducted on the research and teaching activity of Assoc. Prof. Emilia Hinkova Evgenieva has given me grounds to form the following statement: I confirm that the scientific achievements meet the requirements for the academic position of "professor" in the scientific and professional field of competition. In particular, the applicant meets the minimum national requirements in the professional field. The presented documents and materials correspond to the requirements of the Law for the academic development of the Republic of Bulgaria, to the Regulations of its application, to the internal regulations for the activity, for the development of the academic staff and for the educational activity of Sofia University "St. Kl. Ohridski ". This gives me reason to propose to the

esteemed Scientific Jury to choose Assoc. Prof. Dr. Emilia Hinkova Evgenieva for the academic position of "Professor".

31.08.2020
Sofia

Prepared the standpoint:
(Assoc. Prof. N. Balkanska)